

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**  
CONFORMITY DECLARATION  
DECLARATION DE CONFORMITÉ  
KONFORMITAETSERKLAERUNG

**CATEGORY: I**  
**MODULE: A**

**Il Costruttore**

The Company  
La società  
Die Firma

**Refrigera S.R.L.**

**Via Chiavornicco, 76**  
**33084 CORDENONS (PN), ITALIA**  
**valvola a sfera**  
ball valve  
vanne à boisseau sphérique  
Kugelabsperrentil

**dichiara che la**  
declares that the  
déclare que la  
erklärt dass die

**modello:** type: model: Modell:

REF1.0.N/S.D.028.1(.M; .P; .T)	REF1.0.N/S.E.035.3(.M; .T; .P)	REF1.0.N/S.F.042.2(.M; .T; .P)
REF1.0.N/S.D.028.2(.M; .P; .T)	REF1.0.N/S.F.042.1(.M; .T; .P)	REF1.0.N/S.G.054.3(.M; .T; .P)

**è conforme alla direttiva 97/23/CE per fluidi gruppo 1**  
is in accordance with directives 97/23/CE for Group 1 Fluids  
est conforme à les directives 97/23/CE pour les fluides du groupe 1  
Entspricht Druckbehälter Richtlinie 97/23/CE für Fluide der Gruppe 1

**R170, R290, RC270, R600, R600a, R1270**

Conformity and assessment procedure followed: (ref. annex II / annex III - 97/23/CE)

Refrigerant	Max working pressure	Upper/Lower T limits	DN (Sphere Passage)	PSxDN	Category	Module
Fluid Group 1	18,5 bar*	+150/- 40°C	>25mm	≤1000	I	A
*salvo diversamente indicato sulla valvola / unless otherwise indicated / à moins d'indication contraire / sofern nicht anders:					.52=52bar	.120=120 ar

Norme armonizzate osservate:

Other regulations observed:

Autres normes respectées:

Andere entsprechende normen / bestimmungen:

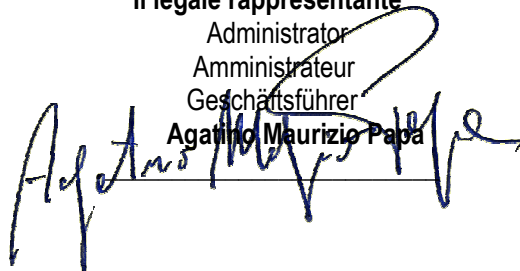
EN 378-2; EN 9606-3; EN 970;  
EN 1593; EN 12284(§9); EN 13445-3;  
EN 14276-2.

Cordenons, 15/12/2011

**Il legale rappresentante**

Administrator  
Amministrateur  
Geschäftsführer

**Agatino Maurizio Papa**



**REFRIGERA SRL** Società Uninominale  
Capitale Soc.: € 98.800,00 i.v.

Via Chiavornicco, 76 – 33084 Cordenons (PN) – ITALIA  
Registro Imprese di PORDENONE N. Reg. Impr., C.F. e P.Iva: IT01403180936  
TEL: 0434 / 542266 – FAX 0434 / 542267  
WEB: [www.refrigera.eu](http://www.refrigera.eu) – EMAIL: [info@refrigera.eu](mailto:info@refrigera.eu)

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'**  
 CONFORMITY DECLARATION  
 DECLARATION DE CONFORMITÉ  
 KONFORMITÄTSEKLAERUNG

**CATEGORY: A3.3**

**Il Costruttore**

The Company  
 La società  
 Die Firma

**Refrigera S.R.L.**

**Via Chiavornicco, 76**  
**33084 CORDENONS (PN), ITALIA**

**dichiara che la**  
 declares that the  
 déclare que la  
 erklärt dass die

**valvola a sfera**  
 ball valve  
 vanne à boisseau sphérique  
 Kugelabsperventil

**modello: type: model: Modell:**

REF1.0.N/S.A.006.1(.M; .P; .T; .F14; .F38)	REF1.0.N/S.B.015.1(.M; .P; .T)	REF1.0.N.A.006.4(.M; .P)
REF1.0.N/S.A.006.2(.M; .P; .T; .F14; .F38)	REF1.0.N/S.B.016.3(.M; .P; .T)	REF1.0.N.A.010.4(.M; .P)
REF1.0.N/S.A.008.3(.M; .P; .T; .F14; .F38)	REF1.0.N/S.B.018.1(.M; .P; .T)	REF1.0.P.B.012.1.N(.P)
REF1.0.N/S.A.010.1(.M; .P; .T; .F14; .F38)	REF1.0.N/S.B.018.2(.M; .P; .T)	REF1.0.P.C.001.1.N(.P)
REF1.0.N/S.A.010.2(.M; .P; .T; .F14; .F38)	REF1.0.N/S.C.022.3(.M; .P; .T)	-
REF1.0.N/S.A.012.1(.M; .P; .T; .F14; .F38)	-	-
REF1.0.N/S.A.012.2(.M; .P; .T; .F14; .F38)	-	-

**è conforme alla direttiva 97/23/CE per fluidi gruppo 1**  
 is in accordance with directives 97/23/CE for Group 1 Fluids  
 est conforme à les directives 97/23/CE pour les fluides du groupe 1  
 Entspricht Druckbehälter Richtlinie 97/23/CE für Fluide der Gruppe 1

**R170, R290, RC270, R600, R600a, R1270**

**Conformity and assessment procedure followed: (ref. annex II / annex III - 97/23/CE)**

Refrigerant	Max working pressure	Upper/Lower T limits	DN (Sphere Passage)	PSxDN	Category	Module
Fluid Group 1	52 bar*	+150/- 40°C	≤25mm	≤1000	A 3.3	-
*salvo diversamente indicato sulla valvola / unless otherwise indicated / à moins d'indication contraire / sofern nicht anders:					.52=52bar	.120=120bar

Norme armonizzate osservate:

Other regulations observed:

Autres normes respectées:

Andere entsprechende normen / Bestimmungen:

EN 378-2; EN 9606-3; EN 970;  
 EN 1593; EN 12284(§9); EN 13445-3;  
 EN 14276-2.

Cordenons, 15/12/2011

**Il legale rappresentante**

Administrator  
 Amministrateur  
 Geschäftsführer  
**Agostino Maurizio Papa**

